

A.L. 418 ta' l-2005

ATT DWAR IL-HARSIEN TA' L-AMBJENT
(KAP. 435)

Regolamenti ta' l-2005 dwar Stima Ambjentali Strategika

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artiklu 17 ta' l-Att dwar il-Harsien ta' l-Ambjent, il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2005 dwar Stima Ambjentali Strategika. Titolu, dhul fis-sehh u għanijiet.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-sehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-ambjent jista', b'avviż fil-Gazzetta, jistabbilixxi.

(3) Dawn ir-regolamenti jimplimentaw id-disposizzjonijiet tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċertu pjanijiet u programmi fuq l-ambjent.

(4) L-iskop ta' dawn ir-regolamenti hu li jipprovdu għal livell għoli ta' harsien ta' l-ambjent, inkluża s-saħha, u li jikkontribwixxu għall-integrazzjoni ta' konsiderazzjonijiet ambjentali u ta' saħha fil-preparazzjoni u l-adozzjoni ta' pjanijiet u programmi bil-ghan li jiġi promoss l-iżvilupp sostenibbli, billi jiżguraw li, skond dawn ir-regolamenti, titwettaq stima ambjentali strategika dwar pjanijiet u programmi li x'aktarx ikollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent.

2. (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm il-darba r-rabta tal-kliem Interpretazzjoni. ma tkunx tehtieg xort'ohra:

“aġenzija tat-twettieq” tfisser l-aġenzija li hija responsabbli għat-twettieq tal-pjan jew tal-programm;

“ambjentali” jew “ambjentali, inkluż is-saħha” tfisser kull effett fuq l-ambjent, inkluż is-saħha tal-bniedem, il-flora, il-fawna, il-biodiversità, il-hamrija, il-klima, l-arja, l-ilma, ix-xenarju, is-siti naturali, l-assi materjali, il-wirt kulturali u l-interazzjoni bejn dawn il-fatturi;

“l-Att” tfisser l-Att dwar il-Harsien ta’ l-Ambjent;

“l-Awtorità Kompetenti” tfisser it-Tim ta’ Verifika ta’ l-Istimi Ambjentali Strateġiċi (Tim tal-Verifika SEA) mahtur skond l-Iskeda 6 u li għall-iskopijiet ta’ l-Artikolu 6.3 tad-Direttiva 2001/42/KE għandha taġixxi wkoll bħala l-Awtorità Nominata għal Malta;

“Awtorità Nominata ta’ Stat Membru iehor” tfisser kull Awtorità Nominata mahtura minn kull Stat Membru skond l-Artikolu 6.3 tad-Direttiva 2001/42/KE li, minhabba r-responsabbiltà speċifika, tagħha x’aktarx tkun milquta mill-effetti ambjentali tat-twettieq ta’ pjanijiet u programmi;

“effetti sinifikanti fuq l-ambjent” tfisser l-effetti sinifikanti ta’ pjanijiet u programmi skond il-kriterji indikati fi Skeda 4 li tinsab ma’ dawn ir-regolamenti;

“iqieghed għad-disposizzjoni tal-pubbliku” tfisser l-ippubblikar, permezz ta’ mezzi elettronici fil-Gazzetta tal-Gvern jew mill-anqas f’gazzetta wahda ta’ kuljum bil-lingwa Ingliza u wahda bil-lingwa Maltija, ta’ avvż li jindika fejn wiehed ikun jista’ jara jew jakkwista d-dokument; il-prezz ta’ dak id-dokument m’għandux jaqbeż l-ispiża tal-pubblikazzjoni u d-distribuzzjoni tiegħu;

“il-Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-ambjent;

“partijiet interessati identifikati” tfisser dipartimenti u agenziji tal-Gvern, kunsilli lokali, organizzazzjonijiet mhux governattivi jew kull korp iehor identifikat mill-Awtorità Kompetenti, bħala li għandu interess fil-pjan jew programm, jew interess fl-impatt ambjentali tal-pjan jew programm, u jistgħu jinkludu, fejn dan japplika, li l-awtoritajiet nominati ta’ Stati Membri oħra msemmija fl-Artikolu 6.3 tad-Direttiva 2001/42/KE li jistgħu jiġu affettwati mit-twettieq tal-pjan jew tal-programm;

“pjanijiet jew programmi” tfisser pjanijiet u programmi, inklużi dawk ko-finanzjati mill-Komunità Ewropeja, kif ukoll kull modifika tagħhom:

(a) li huma soġġetti għall-preparazzjoni jew l-adozzjoni minn agenzija f’livell nazzjonali, reġjonali jew lokali jew li huma preparati minn agenzija għall-adozzjoni

mill-Parlament jew mill-Gvern permezz ta' proċedura leġislattiva, u

(b) li huma mehtieġa minn disposizzjonijiet leġislattivi, regolatorji jew amministrattivi;

“proponent” tfisser il-persuna responsabbli għall-preparazzjoni tal-pjan jew programm, u tista' tinkludi lill-President jew Uffiċjal Eżekuttiv Prinċipali ta' aġenzija Pubblika, lid-Direttur Ġenerali ta' Diviżjoni, lid-Direttur ta' Dipartiment, jew lil kull persuna oħra;

“il-pubbliku” tfisser persuna naturali jew ġuridika waħda jew iktar u, skond il-leġislazzjoni jew prattika Maltija, assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew gruppi;

“rapport ambjentali” tfisser dik il-parti tad-dokumentazzjoni ta' pian jew programm li jkun fiha l-informazzjoni mehtieġa fir-regolament 8 u skond l-Iskeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti;

“rapport dwar *scoping*” tfisser ir-rapport li jistabilixxi t-termini ta' referenza għall-istima ambjentali strateġika u jista' jinkludi l-punti elenkati fi Skeda 3 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti;

“siti protetti” tfisser siti u propjetà, fuq l-art u lil hinn mix-tut li huma mharsa taht l-Att jew taht l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, jew taht leġislazzjoni sussidjarja għal dawn l-Atti;

“stima ambjentali strateġika” tfisser it-thejjija ta' rapport ambjentali, it-twettieq ta' konsultazzjonijiet, it-tehid f'konsiderazzjoni tar-rapport u r-rizultati tal-konsultazzjonijiet fit-tehid tad-deċiżjonijiet u l-provvista ta' informazzjoni dwar id-deċiżjoni skond dawn ir-regolamenti;

“stqarrija ta' deskrizzjoni ta' pian jew programm” tfisser deskrizzjoni ta' pian jew programm propost.

(2) Il-frażijiet l-oħra kollha għandu jkollhom l-istess tifsira li hija assenjata lil dik il-kelma jew frażi fl-Att, l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp u liġijiet sussidjarji taht dawn l-Atti. Kap. 356.

3. (1) Il-proponent għandu jinnotifika lill-Awtorità Kompetenti bl-intenzjoni tiegħu li jhejji pian jew programm qabel l-adozzjoni jew sottomissjoni għall-proċedura leġislattiva ta' xi pian jew programm li jehtieġ stima ambjentali strateġika skond dawn ir-regolamenti.

Notifika lill-Awtorità Kompetenti u sottomissjoni ta' stqarrija ta' deskrizzjoni tal-pjan jew programm.

(2) Il-proponent ghandu, wara li jinnotifika lill-Awtorità Kompetenti skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, jissottometti stqarrija ta' deskrizzjoni tal-pjan jew programm.

(3) L-Awtorità Kompetenti ghandha tiżgura li l-istqarrija ta' deskrizzjoni tal-pjan jew programm msemija fis-subregolament (2) tipprovdilha biżżejjed dettall sabiex tippermettilha li tidentifika l-effetti li x'aktarx ikun hemm fuq l-ambjent, b'tali mod li tista' tiddetermina jekk tkunx mehtieġa Stima Ambjentali Strateġika, u ghandha tiżgura li jkun fiha l-punti msemija fl-Iskedi 2 u 4 li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti.

Ghanijiet u
Dmirijiet Ewlenin.
Screening.

(4) L-Awtorità Kompetenti ghandha, wara li ssir is-sottomissjoni ta' l-istqarrija ta' deskrizzjoni tal-pjan jew programm mill-proponent, tindika lill-proponent jekk il-pjan jew programm ikunx jehtieġ stima ambjentali strateġika, skond id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u l-kriterji stipulati fi Skeda 5 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Ghandha ssir stima
ambjentali
strateġika.

4. (1) Il-proponent ghandu jiżgura li ssir stima ambjentali strateġika skond dawn ir-regolamenti waqt it-thejjija ta' pian jew programm u qabel is-sottomissjoni tieghu għall-proċedura leġislattiva:

Izda meta jkun qed ihejji l-istima ambjentali strateġika, il-proponent ghandu jwettaq evalwazzjoni ta' l-effetti ambjentali sinifikanti li x'aktrix ikun hemm, inkluża s-saħħa. Dan ghandu jinkludi d-determinazzjoni ta' l-għan ta' rapport ambjentali u t-thejjija tieghu, it-twettieq ta' parteċipazzjoni u konsultazzjonijiet pubbliċi, u t-tehid in konsiderazzjoni tar-rapport ambjentali u r-rizultati tal-parteeipazzjoni u konsultazzjonijiet pubbliċi fit-tehid tad-deċiżjonijiet u l-provvista ta' informazzjoni dwar id-deċiżjoni skond dawn ir-regolamenti.

(2) Il-proponent ghandu jwettaq stima ambjentali strateġika skond dawn ir-regolamenti għall-pjanijiet u l-programmi kollha msemija fi Skeda 5 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, u li x'aktarx ikollhom effetti ambjentali sinifikanti:

Izda l-pjanijiet u programmi msemija fi Skeda 5, li jiddeterminaw l-użu ta' żoni żgħar f'livell lokali u modifikazzjonijiet minuri għal dawk il-pjanijiet u programmi għandhom ikunu jehtieġu stima ambjentali strateġika biss fejn l-Awtorità Kompetenti tiddetermina li x'aktarx ikollhom effetti ambjentali sinifikanti.

(3) L-Awtorità Kompetenti tista' tirrikjedi lill-proponent tal-pjanijiet u programmi, minbarra dawk msemija fil-paragrafu 2 ta' Skeda 5, inkluż dawk li jstipulaw il-qafas għall-proġetti futuri ta'

kunsens għall-iżvilupp, li dawn ikunu soġġetti għal stima ambjenali strateġika jekk hija tiddetermina li dawk il- pjanijiet u programmi x'aktarx li jkollhom effetti ambjentali sinifikanti.

(4) L-Awtorità Kompetenti għandha tivvaluta jekk pjanijiet jew programmi aktarx ikollhom effetti ambjentali sinifikanti, jew permezz ta' eżami każ b'każ, jew billi tispeċifika tipi ta' pjanijiet u programmi, jew billi tgħaqqad iż-żewġ metodi flimkien:

Iżda l-Awtorità Kompetenti għandha fil-każijiet kollha tiehu in konsiderazzjoni l-kriterji rilevanti stipulati fi Skeda 4, sabiex tiżgura li l-pjanijiet u l-programmi li x'aktarx ikollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent ikunu koperti b'dawn ir-regolamenti.

(5) L-Awtorità Kompetenti għandha tiżgura illi meta twettaq l-eżami każ b'każ, u meta tispeċifika t-tipi ta' pjanijiet jew programmi skond is-subregolament (4), l-awtoritajiet nominati għandhom jiġu konsultati.

5. Is-segwenti pjanijiet u programmi m'huma soġġetti għal ebda obligazzjoni taht dawn ir-regolamenti:-

Pjanijiet u programmi m'huma soġġetti għal ebda obligazzjoni.

(a) pjanijiet u programmi li l-iskop uniku tagħhom huwa li jservu d-difiża nazzjonali jew xi emerġenza ċivili;

(b) pjanijiet u programmi finanzjarji jew ta' estimi;

(ċ) pjanijiet u programmi li huma ko-finanzjati taht il-perjodi ta' programmar rispettivi attwali tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru. 1260/1999 u (KE) Nru. 1257/1999.

6. Kull persuna li taġixxi ta' proponent taht dawn ir-regolamenti, għandha tiżgura li jkun hemm konformità mal-proċeduri stabbiliti taht dawn ir-regolamenti:

Persuni li jaġixxu bħala proponenti.

Iżda meta l-pjanijiet u l-programmi jkunu jiffurmaw parti minn ġerarkija, l-Awtorità Kompetenti għandha, sabiex tevita d-duplikazzjoni ta' l-istima ambjentali strateġika, tiehu in konsiderazzjoni il-fatt li l-istima tkun ser titwettaq skond dawn ir-regolamenti f'livelli differenti tal-ġerarkija.

7. L-Awtorità Kompetenti għandha tinforma lill-proponent bid-deċiżjoni tagħha li tirrikjedi li l-pjan jew programm ikun assoġġettat għal stima ambjentali strateġika fi żmien tmien ġimgħat minn meta tircievi l-istqarrija tad-deskrizzjoni tal-pjan jew tal-programm, u

Htieġa li l-pjan ikun assoġġettat għal stima.

ghandha, skond ir-regolament 10, tqiegħed din id-deċiżjoni għad-disposizzjoni tal-pubbliku:

Iżda dak it-terminu jista' jiġi estiż fl-eventwalità li l-Awtorità Kompetenti tkun teħtieġ li tikkonsulta jew teħtieġ informazzjoni ulterjuri mingħand il-proponent qabel ma tieħu deċiżjoni dwar il-materja.

Rapport ambjentali.

8. (1) Fejn stima ambjentali strateġika hija meħtieġa taħt ir-regolamenti 3 u 4 ta' dawn ir-regolamenti, għandu jithejja rapport ambjentali li fih l-effetti sinifikanti tal-implimentazzjoni tal-pjan jew program li x'aktarx ikollha fuq l-ambjent, u alternattivi raġonevoli li jiehdu in konsiderazzjoni l-ghanijiet u l-miri ġeografici tal-pjan jew programm, jiġu identifikati, deskritti u evalwati. L-informazzjoni li għandha tingħata għal dan il-ghan hija msemmija fl-Iskeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(2) Il-rapport ambjentali mhejji skond is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għandu jinkludi l-informazzjoni li tista' tiġi raġonevolment rikjesta tenut kont tat-tagħrif attwali u l-metodi ta' stima, il-kontenut u l-livell ta' dettall tal-pjan jew tal-program, l-istadju tiegħu fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet, u sa liema estent ċerti materji jkunu stmati b'mod iktar xieraq f'livelli differenti f'dak il-proċess sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni ta' l-istima.

(3) Informazzjoni rilevanti li hija disponibbli dwar l-effetti ambjentali tal-pjanijiet u l-programmi miksuba f'livelli oħra ta' teħid ta' deċiżjonijiet jew permezz ta' leġislazzjoni oħra li tkun fis-seħħ tista' tintuża biex tiġi provduta l-informazzjoni msemmija fi Skeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(4) L-awtoritajiet nominati għandhom jiġu konsultati, fejn dan japplika, meta tittieħed deċiżjoni dwar l-iskop u l-livell ta' dettall ta' l-informazzjoni, li trid tiġi inkluża fir-rapport ambjentali.

Data ta' l-atti preparatorji formali.

9. Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-pjanijiet u l-programmi li l-ewwel att formali ta' thejjija tagħhom sar wara l-21 ta' Lulju 2004. Pjanijiet u programmi li l-ewwel att formali ta' thejjija tagħhom ikun sar qabel dik id-data u li jiġu adottati jew sottomessi għall-proċedura leġislattiva iżjed minn 24 xahar wara, għandhom ikunu soġġetti għall-obbligu msemmi fil-paragrafu (a) ta' Skeda 5 sakemm l-Awtorità Kompetenti ma tiddeċidix fuq bażi ta' kull każ għalih illi dan mhuwiex vijabbli, u tinforma lill-pubbliku bid-deċiżjoni tagħha.

Il-konklużjonijiet milhuqa għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

10. L-Awtorità Kompetenti għandha tiżgura li l-konklużjonijiet tagħha skond is-subregolament (3) tar-regolament 4, inkluż meta tiddeċiedi li l-pjan jew il-programm ma jkunx jeħtieġ stima ambjentali

strategika skond dawn ir-regolamenti, jitqeghdu ghad-disposizzjoni tal-pubbliku.

11. Fl-eventwalità li l-Awtorità Kompetenti tiddeċiedi li l-pjan jew il-programm ikun jehtieg stima ambjentali strategika, il-proponent ghandu, hekk kif jiġi notifikat bid-deċizzjoni ta' l-Awtorità Kompetenti skond ir-regolament 4, ihejji abbozz tar-rapport dwar *scoping* u jibghatu lill-Awtorità Kompetenti.

Abbozz tar-rapport
dwar *scoping*.

12. (1) Il-proponent ghandu jqiegħed kopja ta' l-istqarrija tad-deskrizzjoni tal-pjan jew tal-programm u kopja ta' l-abbozz tar-rapport dwar *scoping* għad-disposizzjoni tal-partijiet interessati li jiġu identifikati kif ukoll tal-pubbliku, u jitlobhom jibghatu l-kummenti tagħhom lill-Awtorità Kompetenti fi żmien tmien ġimgħat minn meta tkun ġiet riċevuta l-istqarrija tad-deskrizzjoni tal-pjan jew tal-programm u l-abbozz tar-rapport dwar *scoping* jew skond it-terminu ta' żmien miftiehem ma' l-Awtorità Kompetenti.

Konsultazzjonijiet
dwar l-abbozz tar-
rapport dwar
scoping.

(2) L-Awtorità Kompetenti għandha tibghat dawn il-kummenti lill-proponent fi żmien għaxart ijiem minn meta tirċevihom.

13. Meta l-Awtorità Kompetenti tkun konxja li l-pjan jew programm x'aktarx ikollu effetti sinifikanti fuq l-ambjent fi Stat Membru iehor, jew meta Stat Membru li x'aktarx jintlaqat b'mod sinifikanti hekk jitlob, l-Awtorità Kompetenti għanda qabel ma jiġi adottat jew sottomess xi pjan jew programmi għall-proċedura leġislattiva, tibghat lill-Awtorità Nominata ta' l-Istat Membru l-iehor, kemm jista' jkun malajr u qabel ma jiġi adottat jew sottomess għall-proċedura leġislattiva, dan li ġej:

Proċeduri li
għandhom jiġu
segwiti meta l-pjan
jew programm
x'aktarx ikollhom
impatti transkonfini.

(a) kopja tal-abbozz tal-pjan jew tal-programm, l-istqarrija tad-deskrizzjoni tal-pjan jew tal-programm, flimkien ma' kull informazzjoni ohra disponibbli dwar l-impatti li huma possibbli transkonfini;

(b) kopja tar-rapport ambjentali rilevanti;

(ċ) informazzjoni rilevanti rigward il-proċedura ta' l-istima ambjentali strategika;

(d) informazzjoni dwar in-natura ta' deċizzjonijiet li jistgħu jittiehdu:

Iżda l-Awtorità Kompetenti għandha tagħti lill-Awtorità Nominata ta' l-Istat Membru l-iehor, tmien ġimgħat jew kull żmien raġonevoli iehor bi qbil mal-proponent u l-Istat affetwat bil-kwistjoni, li fih tindika

jekk tixtieqx li tidhol f'konsultazzjonijiet qabel l-adozzjoni tal-pjan jew tal-programm jew is-sottomissjoni tieghu għall-proċedura legiſlattiva:

Iżda wkoll jekk l-Awtorità Nominata ta' l-Istat Membru l-iehor tindika li tixtieq tidhol f'konsultazzjonijiet, l-Awtorità Kompetenti għandha tiżgura li l-Istat Membru affettwat ikun jista' jidhol f'dawk il-konsultazzjonijiet rigward l-effetti tal-pjan jew programm li x'aktarx ikun hemm transkonfini u x'ikunu l-mizuri previsti sabiex jitnaqqsu jew jiġu eliminati dawk l-effetti.

Pjanijiet u programmi li x'aktarx ikollhom effett ambjentali sinifikanti fi Stat ieħor.

14. (1) Kull meta il-proponent jibgħat dokumentazzjoni relatata mal-pjan jew programm jew ma' l-istima ambjentali strateġika lil Stat Membru affettwat, il-proponent għandu jidhol f'konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati li jiġu identifikati kif indikati mill-Awtorità Nominata ta' l-Istat Membru l-iehor, rigward l-effetti li x'akarx ikun hemm lil hinn mill-konfini bl-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm u l-mizuri previsti, inkluża l-adozzjoni ta' alternattivi, sabiex jitnaqqsu jew jiġu eliminati dawk l-effetti.

(2) Meta jsiru dawn il-konsultazzjonijiet, il-proponent għandu jiftiehem mal-partijiet interessati li jiġu identifikati dwar l-arrangamenti dettaljati sabiex jiġi aġurat li dawk il-partijiet interessati li jiġu identifikati u l-pubbliku fl-Istat li x'aktarx ikun milqut b'mod sinifikanti, jkun mgharrfa u jingħataw opportunità li jagħtu l-opinjoni tagħhom f'terminu ta' żmien raġonevoli.

(3) Il-proponent għandu jinforma u jagħti l-opportunità lill-Awtorità Nominata ta' l-Istat li x'akarx jiġi affettwat b'mod sinifikanti, biex tagħti l-opinjoni tagħha f'termini ta' żmien raġonevoli:

Iżda waqt il-konsultazzjonijiet, il-proponent għandu jiftiehem mal-partijiet interessati li jiġu identifikati ta' l-Istat Membru l-iehor fil-bidu ta' dawk il-konsultazzjonijiet, dwar terminu ta' żmien raġonevoli sakemm għandhom idumu l-konsultazzjonijiet.

Pjanijiet u programmi ta' Stat ieħor li x'aktarx ikollhom effett sinifikanti ambjentali f'Malta.

15. (1) Fl-eventwalità li l-Awtorità Kompetenti tiġi informata bit-thejjija ta' pian jew programm fi Stat Membru ieħor, l-Awtorità Kompetenti bħala l-Awtorità Nominata għal Malta skond l-Artikolu 6.3 tad-Direttiva, jekk tqis li l-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm x'aktarx ikollha effetti sinifikanti fuq l-ambjent f'Malta, għandha tgharraf lill-Awtorità Nominata tal-Istat Membru l-iehor f'dan ir-rigward. Inoltrè, l-Awtorità Kompetenti, qabel l-adozzjoni tal-pjan jew programm jew is-sottomissjoni tieghu għall-proċedura legiſlattiva għall-adozzjoni, għandha tara li tidhol f'konsultazzjonijiet ma' l-Awtorità Nominata tal-Istat konċernat fir-rigward:

(a) ta' l-effetti li l-implimentazzjoni tal-pjan jew programm x'aktarx ikollha fuq Malta;

(b) tal-mizuri previsti biex jitnaqqsu jew jiġu eliminati dawk l-effetti.

(2) L-Awtorità għandha, jekk tqis li jkun mehtieġ, tara li tiftiehem ma' l-Awtorità Nominata ta' l-Istat Membru l-iehor konċernat dwar:

(a) arranġamenti dettaljati biex jiġi aġġurat li l-partijiet interessati li jiġu identifikati u l-pubbliku f'Malta jiġu informati u jinghataw l-opportunità li jagħtu l-opinjoni tagħhom fi żmien raġonevoli; u

(b) żmien raġonevoli sakemm idumu l-konsultazzjonijiet.

(3) Fejn isiru t-tali konsultazzjonijiet, l-Awtorità Kompetenti għandha titlob lill-Awtorità Nominata tal-Istat Membru Konċernat sabiex jibgħat l-abbozz tal-pjan jew programm u r-rapport ambjentali rilevanti. L-Awtorità Kompetenti għandha tqieghdhem għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati identifikati u tal-pubbliku, u għandha tistedinhom sabiex iressqu l-opinjoni tagħhom f'terminu ta' żmien speċifikat.

16. Il-proponent għandu jirrevedi l-abbozz tar-rapport dwar *scoping* fid-dawl tal-konsultazzjonijiet ma' l-Awtorità Kompetenti, mal-partijiet interessati li jiġu identifikati, mal-pubbliku u kull konsultazzjoni transkonfini. Il-proponent għandu jibgħat ir-rapport rivedut dwar *scoping* lill-Awtorità Kompetenti u għandu jqieghdu wkoll għad-dispożizzjoni ta' dawk li ġew konsultati qabel ma jibda x-xogħol dwar ir-rapport ambjentali.

Reviżjoni tar-rapport dwar *scoping* wara l-konsultazzjonijiet.

17. Il-proponent għandu jhejji l-abbozz tar-rapport ambjentali skond ir-rapport rivedut dwar *scoping* u jinkludi l-informazzjoni fl-Iskeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Thejjija tar-rapport ambjentali.

18. (1) Il-proponent jista' jidhol f'konsultazzjonijiet ma' dipartimenti u aġenziji tal-Gvern, inkluzi kunsilli lokali, biex jiddetermina jekk għandhomx fil-pussess tagħhom xi tagħrif li l-proponent jikkonsidra rilevanti għat-thejjija tar-rapport ambjentali u, jekk għandhom tagħrif bħal dan, dawn id-dipartimenti u aġenziji tal-Gvern għandhom iqeghduh għad-dispożizzjoni tal-proponent, b'dana illi dawk id-dipartimenti u aġenziji tal-Gvern m'huma mehtieġa li

Informazzjoni miżmuma minn dipartimenti jew aġenziji tal-Gvern.

jiżvelaw ebda informazzjoni li, skond xi liġi, hija kkunsidrata kunfidenzjali jew sigrieta.

(2) L-entità li ttipprovdi l-informazzjoni li tiġi mitluba mill-proponent tista' timponi hlas raġonevoli li jirrifletti l-ispiża tat-tqeghid għad-disposizzjoni ta' l-informazzjoni rilevanti.

Reviżjoni tar-rapport ambjentali.

19. (1) Il-proponent għandu jibgħat kopja ta' l-abbozz tar-rapport ambjentali u l-abbozz tal-pjan jew programm lill-Awtorità Kompetenti, u lill-partijiet interessati identifikati.

(2) L-Awtorità Kompetenti u l-partijiet interessati identifikati għandhom jirrevedu l-abbozz tar-rapport ambjentali fid-dawl tar-rapport dwar *scoping* u tal-punti fl-Iskeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(3) L-Awtorità Kompetenti għandha tistabbilixxi terminu li fih il-partijiet interessati li jiġu identifikati għandhom jissottomettu l-kummenti tagħhom lill-Awtorità Kompetenti. Dak it-terminu m'għandux ikun ta' iżjed minn 16-il ġimgha mid-data ta' l-irċevuta tal-abbozz tar-rapport ambjentali.

(4) L-Awtorità Kompetenti tista' tispeċifika fil-kummenti tagħha kull informazzjoni addizzjonali li hija mehtieġa u, fejn rilevanti, il-livell ta' dettall mehtieġ.

(5) L-Awtorità Kompetenti għandha tibgħat rapport li jkun fih dawn il-kummenti lill-proponent għal-konsiderazzjoni tiegħu fi żmien 24 ġimgha mid-data meta tircievi l-abbozz tar-rapport ambjentali.

L-ewwel reviżjoni tar-rapport ambjentali u konsultazzjonijiet.

20. (1) Il-proponent għandu jirrevedi r-rapport ambjentali fid-dawl tal-konsultazzjonijiet ma' l-Awtorità Kompetenti u mal-partijiet interessati li jiġu identifikati.

(2) Il-proponent għandu jibgħat kopja tar-rapport ambjentali rivedut lill-Awtorità Kompetenti u lill-partijiet interessati li jiġu identifikati, u jispjega kif il-kummenti ta' l-Awtorità Kompetenti u tal-partijiet interessati li jiġu identifikati jkunu ittiehdu in konsiderazzjoni.

(3) Il-proponent għandu jqiegħed ir-rapport ambjentali rivedut u l-abbozz tal-pjan jew program għad-disposizzjoni tal-pubbliku. Il-proponent għandu wkoll jgħarraf lill-pubbliku dwar it-thejjija tar-rapport ambjentali u dwar il-pjan jew programm rilevanti, u jstieden lill-pubbliku biex jissottometti l-kummenti tiegħu dwar ir-rapport ambjentali fi żmien tmien ġimghat mid-data ta' dan l-avviz.

21. (1) Wara dan il-perjodu ta' konsultazzjoni il-proponent ghandu jemenda r-rapport ambjentali u l-pjan jew programm relattiv kif mehtieg.

It-tieni revizjoni tar-rapport ambjentali, u tal-pjan jew programm.

(2) Il-proponent ghandu jibghat lill-Awtorità Kompetenti u lill-partijiet interessati li jiġu identifikati rapport li jistipula:

(a) il-kummenti kollha maghmula mill-partijiet interessati identifikati u mill-pubbliku;

(b) kif dawn il-kummenti ġew, jew ma ġewx, meħuda in konsiderazzjoni u integrati fil-pjan jew fil-programm;

(c) kif il-konsiderazzjonijiet ambjentali ġew integrati fil-pjan jew fil-programm;

(d) kif ir-rapport ambjentali ttiehed in konsiderazzjoni fil-pjan jew fil-programm;

(e) kull miżura ta' monitoraġġ li se tkun adottata matul l-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm.

(3) Il-proponent ghandu jqiegħed dan ir-rapport għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

22. (1) Fi żmien 30 jum minn meta tirċievi r-rapport imsemmi fir-regolament 21, l-Awtorità Kompetenti għandha tibghat rapport ta' opinjoni lill-Ministru u lill-proponent fejn tindika:

Rapport ta' opinjoni lill-Ministru.

(a) jekk l-obbligazzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti ikunux ġew segwiti mill-proponent;

(b) l-impatti sinifikanti fuq l-ambjent li huma previsti li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm. Meta tagħti din l-opinjoni, l-Awtorità Kompetenti m'għandhiex tkun marbuta bil-konklużjonijiet milhuqa fir-rapport ambjentali:

Iżda l-Awtorità Kompetenti għandha tagħti l-piż dovut lill-konklużjonijiet milhuqa fir-rapport ambjentali meta tagħti din l-opinjoni. Inoltrè, l-Awtorità Kompetenti għandha ttipprovdi r-raġunijiet għala taċċetta jew ma taċċettax il-konklużjoni milhuqa mill-imsemmi rapport ambjentali.

(2) L-Awtorità Kompetenti għandha tqiegħed dan ir-rapport ta' l-opinjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

(3) Hija responsabbiltà tal-proponent li jindirizza kull kwistjoni identifikata fir-regolament 22(1)(a) ta' dawn ir-regolamenti.

Monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni.

23. (1) L-aġenzija ta' l-implimentazzjoni għandha tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm, kif indikat fir-rapport ambjentali.

(2) L-aġenzija tal-implimentazzjoni għandha tibghat rapporti dwar il-monitoraġġ lill-Awtorità Kompetenti, u kif miftiehem mal-Awtorità Kompetenti.

(3) L-aġenzija tal-implimentazzjoni għandha taghmel sommarju li mhux tekniku tar-rapport dwar il-monitoraġġ; l-aġenzija tal-implimentazzjoni għandha tqiegħed dak is-sommarju mhux tekniku għad-disposizzjoni tal-pubbliku.

(4) L-Awtorità Kompetenti għandha tirrevedi dawn ir-rapporti ta' monitoraġġ u tagħti pariri lill-aġenzija tal-implimentazzjoni skond dan.

(5) L-aġenzija tal-implimentazzjoni għandha tiehu miżuri ta' rimedju bi qbil ma' l-Awtorità Kompetenti fl-eventwalità li r-rapporti dwar il-monitoraġġ ikunu jiżvelaw impatti sinifikanti mhux previsti fuq l-ambjent.

Propjetà ta' l-Awtorità.

24. (1) Kull dokument sottomess mill-proponent jew għan-nom tal-proponent in konnessjoni ma' dawn ir-regolamenti għandu jitqies li hu propjetà ta' l-Awtorità in kwantu li l-Awtorità għandu jkollha l-poter li tirriproduci l-kontenut ta' kull dokument bhal dak fid-diskrezzjoni ta' l-Awtorità Kompetenti.

Aċċess għall-informazzjoni lill-pubbliku.

(2) Inoltrè, l-Awtorità għandha ttiprovdi aċċess lill-pubbliku għal dawn id-dokumenti skond l-Avviż Legali 116/2005 dwar il-Helsien tal-Aċċess għall-Infommazzjoni dwar l-Ambjent.

Kunfidenzjalità kummerċjali u industrijali.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti m'għandhomx jaffettwaw l-obbligazzjonijiet tal-Gvern Malti fir-rigward ta' limitazzjonijiet imposti b'xi liġi fis-seħh f'Malta fir-rigward ta' kunfidenzjalità kummerċjali u industrijali, inkluża l-propjetà intellettuali, u l-harsien ta' l-interess pubbliku.

Funzjoni ta' għotja ta' pariri u kontroll tal-kwalità ta' l-Awtorità.

25. (1) L-Awtorità Kompetenti tista' ttiprovdi lill-proponent u lill-konsulenti tiegħu, skond il-każ, b'funzjoni ta' għotja ta' pariri u ta' kontroll tal-kwalità matul dan il-proċess kollu, u tista' timponi dawk id-drittijiet u hlasijiet kif jidhrilha li jkun adatt.

(2) L-Awtorità Kompetenti tista' tifformula, tadotta u tippubblika gwida għall-implimentazzjoni aħjar ta' dawn ir-regolamenti.

SKEDA 1

Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-Rapport Ambjentali

Fir-Rapport Ambjentali għandha tiġi ipprovduta l-informazzjoni li ġejja:

- (a) abbozz tal-bidu tal-kontenut, tal-għanijiet ewlenin tal-pjan jew programm u r-relazzjoni ma' pjanijiet u programmi relevanti oħra;
- (b) l-aspetti relevanti ta' l-istat attwali ta' l-ambjent u kif dan x'aktarx jevolvi mingħajr l-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm ;
- (c) il-karatteristiċi ambjentali taż-żoni li x'aktarx li jiġu affettwati b'mod sinifikanti;
- (d) il-problemi ambjentali eżistenti kollha li huma relevanti għall-pjan jew programm inklużi, b'mod partikolari, dawk relatati ma' żoni ta' importanza ambjentali partikolari, bħal ma huma siti protetti;
- (e) l-għanijiet tal-harsien ambjentali, stabbiliti fuq livell internazzjonali, Ewropew jew nazzjonali, li huma rilevanti għall-pjan jew programm, u l-mod kif dawk l-għanijiet u kull konsiderazzjoni ambjentali jkunu tteħdu in konsiderazzjoni matul il-preparazzjoni tiegħu;
- (f) l-effetti¹ sinifikanti li x'aktarx ikun hemm fuq l-ambjent, inkluz effetti transkonfini fuq kwistjonijiet bħal biodiversità, il-popolazzjoni, is-saħħa tal-bniedem, il-fawna, il-flora, il-hamrija, l-ilma, l-arja, fatturi klimatiċi, assi materjali, wirt kulturali inkluz il-wirt arkitettoniku u arkeologiku, il-paesagg u r-relazzjoni bejn il-fatturi hawn fuq imsemmija;
- (g) il-miżuri previsti biex jiġu evitati, jnaqqsu u kemm jista' jkun ipattu għal kull effett sinifikanti negattiv fuq l-ambjent ta' l-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm;
- (h) abbozz tal-bidu tar-raġunijiet għaliex intagħżlu l-alternattivi li ġew indirizzati, u deskrizzjoni ta' kif ġiet mwettqa l-istima inkluża kull diffikulta' (bħal nuqqasijiet tekniċi jew nuqqas ta' tagħrif) li dehru waqt il-kompilazzjoni ta' l-informazzjoni meħtieġa;
- (i) skema għall-monitoraġġ ta' l-impatti ta' l-implimentazzjoni tal-pjan jew tal-programm, ir-registri kollha li s-sid tal-pjan jew tal-programm għandu jżomm sabiex isir il-monitoraġġ ta' l-impatti fuq l-ambjent tal-pjan jew tal-programm;
- (j) sommarju mhux tekniku ta' l-informazzjoni provduta taħt l-intestaturi msemmija aktar qabel.

¹ Dawn l-effetti għandhom jinkludu effetti sekondarji, kumulattivi, sinerġistiċi, fuq medda ta' żmien qasira, medja u twila, permanenti u temporanji, pożittivi u negattivi.

SKEDA 2

Punti li jistghu jiġu inklużi fl-istqarrija tad-deskrizzjoni tal-pjan jew tal-programm

- (i) it-titolu tal-pjan jew tal-programm;
- (ii) dettalji tal-proponent;
- (iii) dettalji ta' l-aġenzija tal-implimentazzjoni, jekk differenti minn (ii);
- (iv) deskrizzjoni qasira tal-materji li għandhom jiġu ttrattati mill-pjan jew mill-programm, inkluż l-għanijiet ġenerali ekonomiċi soċjali u ambjentali tagħha;
- (v) deskrizzjoni ta' l-istrategġija ġenerali li se tintuża, u kull metodu alternattiv li ġie ikkunsidrat biex jintlaħqu l-għanijiet soċjali, ambjentali u ekonomiċi tal-pjan jew tal-programm;
- (vi) indikazzjoni tat-żmien magħżul biex jiġi implimentat il-pjan jew programm u għaliex dan iż-żmien ġie preferut;
- (vii) indikazzjoni ta' l-implikazzjonijiet ambjentali tal-pjan jew tal-programm;
- (viii) il-konfini tal-pjan jew tal-programm;
- (ix) jekk u kif se jiġi stabbilit qafas għall-kunsens ta' l-iżvilupp fil-futur kif rikjest mill-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, kif emendat;
- (x) relazzjoni ma' pjanijiet jew programmi oħra, eżistenti jew proposti;
- (xi) applikabilità ta' leġislazzjoni oħra rilevanti bħal fir-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Protezzjoni tal-Flora, Fauna u Abitanti Naturali;
- (xii) elenku ta' partijiet interessati li jiġu identifikati;
- (xiii) opinjoni dwar jekk il-pjan jew programm hux se jkollu xi effetti transkonfini;
- (xiv) Opinjoni dwar jekk stima strategika ambjentali tal-pjan jew programm hix meħtieġa.

SKEDA 3

Punti li jistghu jiġu inklużi fir-rapport dwar *scoping*

- Relazzjoni ma' leġislazzjoni ezistenti, politika, u pjanijiet jew programmi oħra u l-ghanijiet tagħhom, b'informazzjoni dwar sinerġiji u konflitti potenzjali;
- Tagħrif bazilari, jew diġà migbur jew li għad hemm bżonn li jingabar, b'notamenti dwar sorsi u l-problemi kollha li nstabu;
- L-effetti sinifikanti li x'aktarx ikun hemm fuq l-ambjent u limitazzjonijiet, u kif dawn ġew identifikati;
- L-ghanijiet, indikaturi u miri proposti għall-SEA, fejn dawn ġew proposti, u kif intaġħzu;
- L-ghażliet alternattivi li qed jiġi propost li jiġu kkunsidrati f'aktar dettal;
- Proposti għall-monitoraġġ;
- Proposti dwar metodoloġiji ta' evalwazzjoni, ikluża strategija ta' konsultazzjoni;
- Proposti dwar l-istruttura u livell ta' dettal tar-Rapport Ambjentali.

SKEDA 4

Kriterji biex jiġi determinat s-sinifikat li x'aktarx il-pjanijiet u l-programmi jkollhom fuq l-ambjent

1. Il-karatteristiċi tal-pjanijiet jew programmi, mogħtija konsiderazzjoni, b'mod partikolari:

- għall-grad sa fejn il-pjan jew programm jistabilixxi qafas għal proġetti u attivitajiet oħra, jew billi jikkonsidra l-lokazzjoni, natura, daqs u kondizzjonijiet ta' l-operat jew billi jalloka r-risorsi,
- għall-grad sa liema l-pjan jew programm jinfluwenza pjanijiet jew programmi oħra inklużi dawk f'ġerarkija,
- għar-rilevanza tal-pjan għall-integrazzjoni tal-konsiderazzjonijiet ambjentali b'mod partikolari bil-ħsieb li jmxexxi 'l quddiem l-iżvilupp sostenibbli,
- għall-problemi ambjentali rilevanti għall-pjan jew programm,
- għar-rilevanza tal-pjan jew programm għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti dwar l-ambjent (eż. pjanijiet u programmi konnessi mal-immanigġjar tal-iskart jew il-ħarsien tal-ilma).

2. Karatteristiċi tal-effetti u taż-żona li x'aktarx tintlaqat, mogħtija konsiderazzjoni, b'mod partikolari :

- għall-probabilità, tul, frekwenza u reversibilità tal-effetti,
- għan-natura kumulattiva ta' l-effetti,
- għan-natura li tmur transkonfini tal-effetti,
- għar-riskju għas-saħħa tal-bniedem jew ta' l-ambjent (eż minhabba l-inċidenti),
- għall-kobor u l-estent spazjali ta' l-effetti (żona ġeografika u daqs tal-popolazzjoni li x'aktarx tiġi affettwata),
- tal-valur u l-vulnerabilità taż-żona li x'aktarx tiġi affettwata minhabba:
- il-karatteristiċi naturali speċjali jew wirt kulturali,
- livelli uniformi ta' kwalità ambjentali li jkunu ġew maqbuża jew valuri ta' limitu,
- użu intensiv ta' l-art,
- l-effetti fuq żoni jew paesagġ li għandhom status ta' ħarsien rikonoxxut f'livell nazzjonali, Ewropew jew internazzjonali.

SKEDA 5

Kriterji biex jiġi determinat jekk pjan jew programm ikunx jehtieġ li jiġi sottomess għal Stima Ambjentali Strateġika

Stima ambjentali strateġika għandha ssir għal pjanijiet u programmi kollha,

(a) li jithejjew għall-agrikoltura, forestrija, pixkeriji, energija, industrija, trasport, immaniġġar ta' l-iskart, immaniġġar ta' l-ilma, telekomunikazzjoni, turizmu, ippjanar tal-ibliet jew tal-kampanja jew użu ta' l-art u li jistabbilixxu l-qafas għall-kunsens għall-iżvilupp fil-futur ta' proġetti elenkati fl-Annessi I u II tad-Direttiva 85/337/KEE, jew

(b) li, in vista ta' l-effetti li x'aktarx ikun hemm fuq is-siti, jkun ġie determinat li jinhtieġu stima skond l-Artikolu 6 jew 7 tad-Direttiva 92/43/KEE.

SKEDA 6

1. L-Awtorità Kompetenti għandha tkun it-Tim tal-Verifika ta' l-Istimi Ambjentali Strateġiċi li jkun magħmul minn President u żewġ membri oħra. L-awtorità kompetenti għandha tingħata s-servizzi meħtieġa mill-MEPA.
2. Il-President u l-membri tat-Tim għandhom jinhatru mill-Prim Ministru minn fost il-persuni li fi-opinjoni tal-Prim Ministru huma persuni ta' integrità magħrufa u li jidhirlu li għandhom it-tagħrif u l-esperjenza f'materji li jirrigwardaw l-istima ambjentali strateġika ambjentali ta' pjanijiet u programmi.
3. Il-President u l-membri tat-Tim għandhom jibqgħu fil-kariga għal perjodu ta' tlett snin u jkunu eliġibbli għall-hatra mill-ġdid.
4. Il-President u membru tat-tim jistgħu jitneħħew mill-kariga biss mill-Prim Ministru għar-raġunijiet ta' negligenza gravi, inkompetenza jew atti, omissjonijiet jew kondotta li ma tixraqx il membru tal-Bord.